

Elenberg

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Производитель гарантирует нормальную работу устройства в течение 12 месяцев от даты продажи.

В течение гарантийного срока любые отказы устройства или принадлежностей* считаются дефектами материалов или производства и устраняются путем ремонта или замены по усмотрению ремонтной организации. Гарантия не продляется на время более гарантийного срока и в любом случае не дается новой гарантии.

** Повреждения принадлежностей не влекут за собой автоматической замены всего устройства. С подобными вопросами обращайтесь в нашу «Горячую линию». Разбитые стекла или повреждения пластиковых частей восстанавливаются за счет покупателя.*

Подтверждение права на гарантию обеспечивается подтверждением покупки. Без подтверждения покупки невозможна бесплатная замена и ремонт изношенных деталей.

Если Вы имеете претензии во время срока гарантии, то возвратите устройство в оригинальной упаковке Вашему продавцу вместе с квитанцией об оплате.

Расходные материалы и быстроизнашивающиеся части (например, части двигателя, лопасти, ведущие валы и т.д.) такие как очистительные, эксплуатационные или запасные части не входят в гарантийные обязательства и приобретаются отдельно!

Гарантия аннулируется при вмешательстве неавторизованного персонала.

ПОСЛЕ ИСТЕЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО СРОКА

После истечения гарантийного срока ремонт может производиться у продавца, имеющего соответствующие возможности или в сервисном центре по действующим тарифам.

VC2010

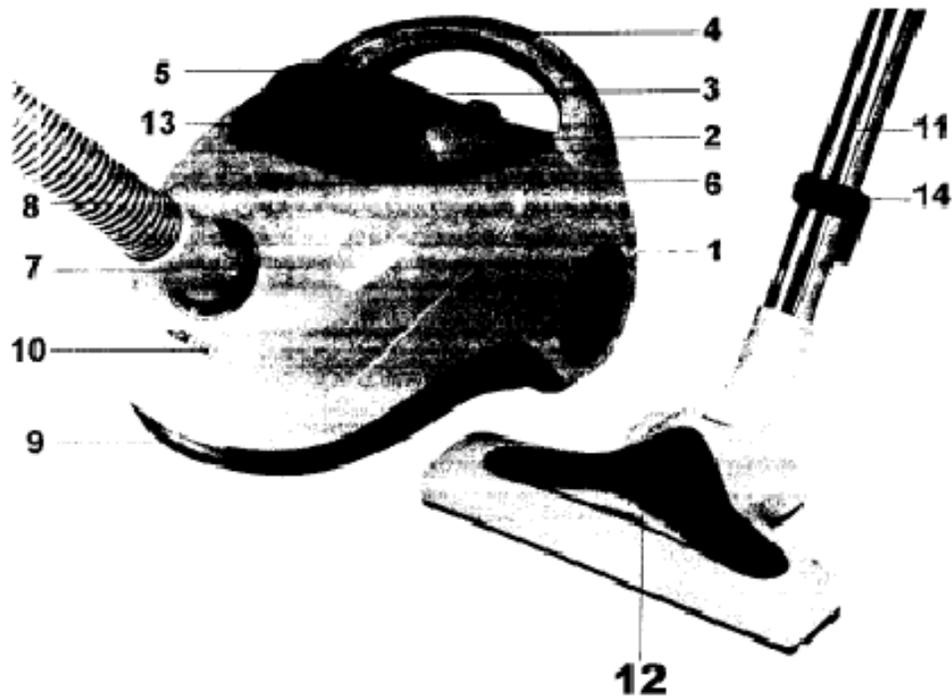
VACUUM CLEANER

INSTRUCTION GUIDE



ADDRESS: SHUN TAK HUNG FUNG DIN HAY SUN YIP COMPANY
148 RONGGUI MID ROAD, RONGGUI SHUNDE, CHINA.
АДРЕС: ШУН ТЭК ХУНГ ФУНГ ДИН ХЕЙ СУН ЙИП КОМПАНИ
148 РОНГУЙ МИД РОЭД, РОНГУЙ ШУНДЕ, КИТАЙ.

СДЕЛАНО В КИТАЕ



Overview of the Components

- 1 Cable
- 2 On/off switch
- 3 Vacuum power regulator (optional)
- 4 Carrying handle
- 5 Cable-winding key
- 6 Dust bag filling display
- 7 Hose connection
- 8 Vacuum hose
- 9 Handle for opening the dust bag compartment
- 10 Dust bag compartment
- 11 Suction tube, 2-part
- 12 Floor nozzle
- 13 Accessory compartment
- 14 Hook on the suction tube
- 15 Parking assistance (not shown)

Accessories:

- Upholstery nozzle
- "2-in-1" nozzle (groove and brush nozzle)

Воздушная заслонка

Откройте воздушную заслонку для регулирования силы всасывания или прекращения очистки при засасывании в насадку очищаемой вещи.

Окно контроля заполнения пылевого мешка (6)

Подержите шланг на воздухе. Если окно контроля засветится, то мешок полон. Смените его.

Замена пылевого мешка:

Отключите вилку от розетки сети питания. Откройте отсек (10) нажатием кнопки (9). Выньте держатель, нажмите кнопку вместе с пружиной для освобождения мешка и выньте пылевой мешок из держателя. Нажмите кнопку снова для фиксации нового мешка. Вставьте держатель и закройте крышку отсека.

Фильтры

Ваше устройство имеет два фильтра

Фильтр защиты двигателя (впускной фильтр):

Впускной фильтр находится в отсеке пылевого мешка. Фильтр установлен вертикально в задней секции отсека. Выньте фильтр вверх. Очистите фильтр защиты двигателя после замены пылевого мешка. При необходимости фильтр может быть промыт в теплой воде без добавок. Устанавливайте фильтр на место только после его полного просыхания!

Выпускной фильтр:

Устройство имеет выпускной фильтр. Он расположен на задней части вблизи вентиляционной решетки. Откройте решетку вентиляции нажатием на кнопку выше нее. Снимите решетку вперед. Извлеките фильтр и очистите его как описано выше. Установите фильтр на место и закройте решетку вентиляции, выполняя действия в обратной последовательности.

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

Очистка

- 1 Выньте вилку из розетки сети питания перед очисткой устройства!
- 2 Протрите корпус сухой тряпкой.

Хранение

- 1 Дождитесь полного остывания всех стальных частей
- 2 Полностью смотайте шнур питания
- 3 Установите устройство в вертикальное положение и вставьте крючок (14) на всасывающем шланге в отверстие (15) на задней части устройства.

Устройство протестировано в соответствии со всеми необходимыми требованиями CE, такими как электромагнитная совместимость и директивы о минимальном напряжении, а также создано в соответствии с последними требованиями безопасности.

Технические характеристики могут быть изменены без уведомления!

СБОРКА

- 1 Вставьте всасывающий шланг (8) в отверстие для него (7) до фиксации (используйте углубление в качестве направляющей). Для освобождения шланга нажмите кнопку на соединении.
- 2 Удерживая кнопку нажатой выньте шланг.
- 3 Вставьте одну часть всасывающего шланга (11) в другую (секция с крючком вниз) и присоедините ручку
- 4 Установите обычную насадку для пола (12) и/или другие принадлежности.

ПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВОМ

1. Вытяните шнур питания (1) на необходимую длину.
2. Вставьте вилку в правильно установленную розетку питания (230 В, 50 Гц) и включите устройство, используя переключатель включено/выключено (2).
3. Двигатель работает на постоянной скорости. Это не оказывает влияния на силу всасывания.
4. Внимание: следите за длиной кабеля при использовании устройства.

Регулирование мощности всасывания

- 1 Малая мощность всасывания:** для штор и тонких тканей
2 Средняя мощность всасывания: для велюра и ковровых покрытий
3 Максимальная мощность всасывания: для прочных ковров и пола.

Устройство сматывания шнура питания

Полностью вытянутый шнур питания (1) имеет на конце желтый цвет. Никогда не вытягивайте шнур до красной метки, так как это может повредить устройство сматывания. Такие повреждения не являются гарантийными случаями.

Сматывание:

Нажмите кнопку сматывания шнура питания (5) и направляйте провод. Придерживайте шнур для предотвращения образования узлов.

Отсек принадлежностей (3):

Потяните за крышку для открытия отсека и доступа к набору принадлежностей (щетка для обивки, насадка «2 в 1»). Выньте необходимую насадку.

Насадки:

- 1 Насадка для щелей/щетка: Для очистки углов и щелей.
- 2 Насадка «2 в 1»: Если насадка прилагается (указана в содержимом), ее можно использовать для очистки щелей. Если Вам нужна щетка, установите эту насадку щеткой в направлении стрелки.
- 3 Щетка для обивки: Для очистки обивки мебели, занавесок и т.д.
- 4 Обычная насадка для пола: Для прочных ковров и пола
- 5 Снятие насадок: Стяните насадку, слегка покручивая.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.
- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use. Do not use it outdoors (except if it is designed to be used outdoors). Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately. Do not put it in water.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being used and remove the attached accessories. Do not operate the machine without supervision. If you should leave the workplace, always switch the machine off or remove the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead).
- To protect children from the dangers posed by electrical appliances, make sure that the cable is hanging low and that children do not have access to the appliance.
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
- Use only original spare parts.
- Pay careful attention to the following "Special Safety Instructions".

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not suck up liquids!
- Do not suck up hot ashes or pointed or sharp objects!
- Do not use the appliance in humid rooms!
- Never use without the filter. Check that the filter is inserted correctly!
- hair, clothing and body parts away from the vacuum nozzle during use!
- Keep the vacuum cleaner away from sources of heat like radiators, ovens, etc.!

START - UP

- Insert the connection head of the suction hose (8) into the hose connector (7) until its locks in place (use the recess to guide you). In order to release the hose again, please press the buttons once more on the connection head.
- Keep the buttons pressed down and then pull out the hose.
- please insert the 2 parts of the suction tube (11) into one another (section with the hook facing downwards) and then attach it to the handle section.
- Then assemble the floor nozzle (12) and/or the accessories.

USING THE APPLIANCE

1. Unwind the length of cable (1) you require.
2. Insert the mains plug into a correctly installed safety socket (230 V, 50 Hz) and then switch the machine on using the on/off switch (2).
3. Vacuum at a steady speed. There is no need to exert pressure.
4. Attention: pay attention to the range that can be covered with the cable length.

Vacuum power regulator:

Low vacuum power: For curtains and delicate fabrics

Medium vacuum power: For long-pile velour carpets and textile flooring

High vacuum power: For sturdy rugs and floors

Cable winding device:

Pull out the cable (1) up to the maximum length indicated with the yellow mark. Never pull the cable out up to the red mark as the cable winding can be damaged. Said damages are not covered by the warranty.

Winding:

Press the cable (5) winding button and guide the cable. Hold the cable to avoid wrapping.

Accessory Compartment (3):

Pull open the lid of the accessory compartment to access the integrated accessories (upholstery nozzle, crevice nozzle/brush nozzle). Take out the nozzle you require:

Nozzle accessories:

Crevice nozzle/Brush nozzle: To vacuum corners and slits

"2-in-1" nozzle: When this is folded together (as shown in the compartment) it can be used as a groove nozzle. If you would like to use the brush nozzle, pull the onrush section in the direction of the arrow until it clicks in place.

Upholstery nozzle: To clean upholstery, curtains, etc.

Floor nozzle: To clean carpets or smooth surfaces.

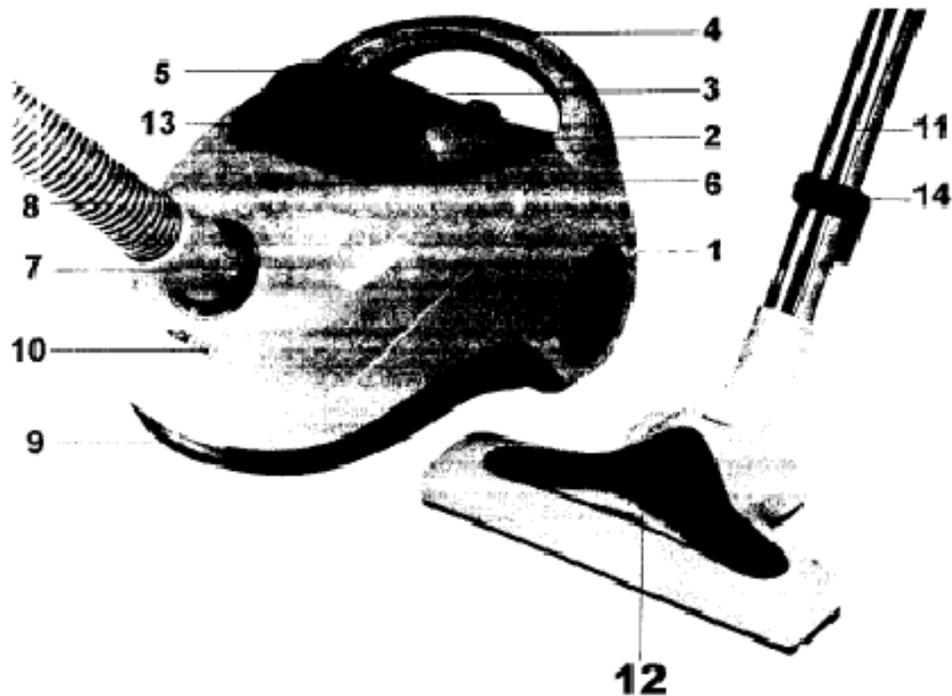
Releasing the accessories: Pull mouse out while turning slightly.

ОСНОВЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- 1 Прочтите полностью это руководство перед использованием устройства. Сохраните руководство, включая гарантийный талон и квитанцию об оплате, а также по возможности, все упаковочные материалы.
- 2 Устройство создано исключительно для бытового применения. Устройство не предназначено для коммерческого использования. Не используйте его на открытом воздухе (исключение - специально созданные для наружного применения устройства). Предохраняйте устройство от воздействия источников тепла, прямого солнечного света, влажности (никогда не окунайте устройство и не проливайте на него никакие жидкости), острых предметов. Не пользуйтесь устройством, если у Вас сырые руки. Если устройство влажное, немедленно отключите его от сети питания. Не ставьте его на воду.
- 3 После очистки или сборки, выключите устройство и всегда вынимайте вилку из розетки сети питания (тяните за вилку, но не за шнур), если устройство не используется, снимайте принадлежности.
- 4 Не оставляйте включенное устройство без присмотра. Если Вам нужно покинуть помещение, всегда выключайте устройство или вынимайте вилку из розетки сети питания (тяните за вилку, но не за шнур)
- 5 Для защиты детей от опасностей электроприбора, убедитесь, что кабель не свисает, а дети не имеют доступа к устройству.
- 6 Регулярно проверяйте устройство и шнур питания на наличие повреждений. Не используйте поврежденные изделия.
- 7 Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Всегда связывайтесь с квалифицированным мастером. Во избежание несчастных случаев, замена поврежденного кабеля должна производиться только производителем, сервисным центром или квалифицированным мастером при установке кабеля того же типа.
- 8 Используйте только оригинальные запасные части
- 9 Обратите внимание на следующий раздел «Особые правила безопасности»

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- 1 Не всасывайте жидкость!
- 2 Не всасывайте горячий пепел, золу, угли, остроугольные и острые предметы!
- 3 Не используйте устройство во влажных помещениях!
- 4 Никогда не используйте без фильтра! Проверьте правильность установки фильтра!
- 5 Не подносите вакуумный шланг к волосам, одежде и телу при работе устройства.
- 6 Храните вакуумный шланг вдали от источников тепла, батарей отопления, вентиляторов и т.д.!



Описание

1. Шнур питания
2. Кнопка включено/выключено
3. Регулятор мощности всасывания (опция)
4. Ручка для переноса
5. Кнопка сматывания шнура питания
6. Окно контроля заполнения пылевого мешка
7. Место подсоединения всасывающего шланга
8. Всасывающий шланг
9. Рукоятка открытия отсека пылевого мешка
10. Отсек пылевого мешка
11. Всасывающий шланг, 2-я часть
12. Насадка всасывающего шланга
13. Отсек принадлежностей
14. Крючок всасывающего шланга
15. Отверстие для крепления всасывающего шланга при хранении (не показано)

Принадлежности

- 1 Насадка для чистки обивки мебели
- 2 Насадка «2 в 1» (насадка для чистки щелей и щетка).

Air Slide:

Open the air slide on the handle of the hose to regulate the air supply or to clear off any particles sticking to the nozzle.

Dust bag replacement display (6):

Hold the hose up into air. If the dust bag change display lights up, the bag is full. Please change it.

Changing the dust bag:

Remove the mains plug from the socket. Then open the lid of the dust bag compartment (10) by pressing the button (9). Remove the bag holder, press the button with the spring together in order to release the bag and then pull the dust bag out of holder. Press the button again and fix a new bag in place. Re-insert the bag holder and then close the lid so that it locks in place.

Filter:

Your appliance has two filters.

Motor protection filter (inlet filter):

The inlet filter is located in the dust bag compartment. The filter is located vertically in the rear section of the dust housing. Remove the filter by pulling upwards. Clean the engine protection filter after 1 Just bag changes. If necessary, the filter can also be washed in warm water out any additives. Place it back into place only once it is completely dry!

Outlet filter:

The appliance is also equipped with an outlet filter. It is located on the rear part of your appliance behind a ventilation grille. Open the ventilation grille by pressing the button above it. Then pull the grille out towards the front. Remove the filter and clean as described above. Fit the filter back into place and close the ventilation grille by following the steps above in the opposite order.

CLEANING AND STORAGE

Cleaning

- Pull the plug out of the socket before cleaning!
- Clean the casing with a dry cloth.

Storage

- Let the iron cool down completely.
- Wind the cable completely.
- Please place the machine in a vertical position and insert the hook (14) on the suction tube into the parking assistance (15) on the back.

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

Subject to technical changes without prior notice!

Elenberg

GUARANTEE

The device supplied by our Company is covered by a 12 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).

During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories *) ascriba-bte to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!

Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.

If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.

**) Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.*

Defects to consumables or parts subject to wearing (e.g. motor pistons, kneading blades, drive shafts, spare remote control, spare toothbrushes, saw blades, etc.) as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!

The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.

AFTER THE EXPIRY OF THE GUARANTEE

After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

VC2010

ПЫЛЕСОС

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ